



独家授权

全国翻译专业资格(水平)考试辅导丛书

日语笔译

全真模拟试题及解析

彭广陆/主编

2级

- » 全真模拟
- » 考点解析
- » 权威出版
- » 实战热身



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

全国翻译专业资格（水平）考试辅导丛书

日语笔译全真模拟试题及解析 (2级)

主 编 彭广陆

编 委 何 琳 李友敏 彭广陆

图书在版编目 (CIP) 数据

日语笔译全真模拟试题及解析. 二级 / 彭广陆主编. —北京: 外文出版社, 2009
(全国翻译专业资格 (水平) 考试辅导丛书)

ISBN 978-7-119-05725-5

I. 日… II. 彭… III. 日语-翻译-资格考核-解题 IV. H365.9-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 077656 号

全国翻译专业资格 (水平) 考试辅导丛书 日语笔译全真模拟试题及解析 (2 级)

主 编 彭广陆

责任编辑 王 蕊 夏伟兰

装帧设计 吴 涛

印刷监制 张国祥

©2009 外文出版社

出版发行 外文出版社

地 址 北京市西城区百万庄大街 24 号 邮政编码 100037

网 址 <http://www.flp.com.cn>

电 话 (010) 68995875/68990283 (编辑部) (010) 68320579/68996067 (总编室)
(010) 68995844/68995852 (发行部) (010) 68327750/68996164 (版权部)

印 刷 北京外文印刷厂

经 销 新华书店/外文书店

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 11.5

字 数 150 千字

装 别 平

版 次 2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-119-05725-5

定 价 30.00 元

版权所有 侵权必究 如有印装问题本社负责调换 (电话: 68995852)

全国翻译专业资格（水平）考试 日语笔译二级考试大纲（试行）

一、总论

全国翻译专业资格（水平）考试日语笔译二级考试，设笔译综合能力测试和笔译实务测试。

（一）考试目的

检验应试者的笔译实践能力是否达到专业译员水平。

（二）考试基本要求

1. 掌握 12000 个以上日语单词及相应的语法知识。
2. 了解中国和日本的文化背景知识及相应的国际知识。
3. 有良好的汉日双语表达能力。
4. 能够翻译中等难度文章，把握文章主旨，译文忠实原文的事实和细节，并能体现原文风格。

二、笔译综合能力

（一）考试目的

检验应试者对日语词汇、语法的掌握程度以及阅读理解能力。

（二）考试基本要求

1. 掌握本大纲要求的日语词汇。
2. 掌握并能够正确运用汉日双语语法。
3. 具备对中等难度日语文章的阅读理解能力。

三、笔译实务

（一）考试目的

检验应试者汉日双语互译技巧的掌握程度和表达能力。

（二）考试基本要求

1. 能够正确运用翻译技巧，熟练进行汉日双语互译。
2. 译文忠实原文，无错译、漏译。
3. 译文流畅，用词恰当，无语法及表达错误。

日语笔译二级考试模块设置一览表

《笔译综合能力》

序号	题型	题量	记分	时间（分钟）
1	词 汇	10道选择题	10	10
2	语 法	40道选择题	40	40
3	阅读理解	25 道选择题	50	70
总计	——	——	100	120

《笔译实务》

序号	题型	题量	记分	时间（分钟）
1	日译汉	三段左右日语文章（约1600字）	40	80
2	汉译日	一段汉语文章（约800字）	60	100
总计	——	——	100	180

前言

由国家人力资源和社会保障部统一规划、中国外文局负责实施与管理的“全国翻译专业资格(水平)考试”(简称CATTI)是一项新兴的国家考试制度。设立并实施这项资格考试的目的是为了适应社会主义市场经济和我国加入WTO的需要,同时也是为了加强我国翻译专业人才培养,科学、客观、公正地评价翻译专业人才,进一步规范翻译市场,加强对翻译行业的管理,使之更好地与国际接轨,从而更好地为我国的对外开放和国际交流与合作服务。

“日语翻译考试全真模拟试题及解析系列”是全国翻译专业资格(水平)考试日语专家委员会组织编写的考试辅导用书,分为《日语笔译全真模拟试题及解析》(2级)、《日语笔译全真模拟试题及解析》(3级)、《日语口译全真模拟试题及解析》(2级)、《日语口译全真模拟试题及解析》(3级)四册,是一套能够切实满足参加考试的广大应试人员的实际需求的系列辅导用书。编者按照各门考试的要求,结合近几年来在考试中反映出来的应试人员的一些具体问题和弱点,比较系统地通过对全真模拟试题的解析和讲解,使应试人员在考前的培训或应试复习时,能够进行更加有针对性的学习和准备。

本书以五套全真模拟试题为基础,分笔译综合能力和笔译实务两个部分,对解答试题时的步骤和重点以及思维方式做了详细说明,同时对于从事笔译工作所需要的基本素质、各种能力以及具体的翻译技巧也做了必要的阐述。全真模拟试题完全按照考试的实战要求编写,选材精细,内容丰富,涉及面广,语言自然,文化内涵高。在确保语言资料的鲜活性的同时,还注意体现一定的趣味性,尽量使本书的使用者能够寓学于乐,在学习翻译知识与技巧的同时,进一步加强对日本社会与文化的理解。

本书适用范围较广,不仅适合准备参加CATTI日语笔译考试的应试人员,对参加其他笔译考试的应试者和对笔译工作感兴趣的自学者及从业人员,也有较好的指导作用。此外,本书还可以作为日语专业的笔译课教学材料使用。

希望本书能够为参加日语笔译考试的广大应试人员提供令人满意的考前服务,并更好地推动全国翻译专业资格(水平)考试做出应有的贡献。

日语笔译应试技法

笔译综合能力考试分为三个模块：1. 词汇；2. 语法；3. 阅读理解。考试目的是检验应试者对日语词汇、语法的掌握程度以及阅读理解能力。

就词汇而言，三级水平要求掌握8000个以上日语单词，二级水平要求掌握12000个以上日语单词。我们知道，日语词汇有表意文字的汉字词汇，有表音文字的片假名词汇，还有些平假名词汇中是表音文字和表意文字相结合。外文出版社出版的《全国翻译专业资格（水平）考试指定教材·日语笔译综合能力》（2级·3级）中的词汇，以及《全国翻译专业资格（水平）考试日语翻译口笔译考试大纲》（2级·3级）中的基础词汇表，就有意识地兼顾了日语词汇的这一特征。

现代日语语法学同汉语语法学一样，都是在西方语法体系的影响下建立起来的一门学问，但同所有民族语文一样，日语语法也有自己独特的内容。如主题（“は”）与主语（“が”）在标识上的明显区分、惯用句型等。上述的外文出版社的考试指定教材以及本书都针对性地对日语语法知识进行了梳理，以便考生有目的地进行复习和训练。

阅读理解作为一个考试模块同词汇和语法模块划分开来，但实际上是密不可分的。换句话说，阅读理解是建立在词汇和语法知识基础上的，是前二者的文脉化（围绕一个主题或说明对象）的议论、叙事、说明和描写。所以，建议考生不要把考试大纲设置的三个模块人为地割裂开来，而应该以阅读理解为关键环节，带动词汇和语法知识的学习，惟有如此，才能提高日语笔译综合能力，在考试中取得满意的成绩。

笔译实务考试分为两个模块：1. 日译汉；2. 汉译日。但笔译实务的考试目的很明确，即检验应试者汉日双语互译基本技巧的掌握程度和表达能力。这里有两个关键环节：一是笔译基本技巧，另一个是表达能力。

什么是笔译基本技巧，什么是表达能力？

我们从下面七个笔译例证着手来说明这一问题。

1. 「日本の若者と、古い世代の人間との出会いを撮りたかった」と話すジョンさんは、イギリス、セント・オールバンズ生まれ。/他说他想拍的是日本的年轻人与老一代人之间的接触和沟通。

2. しかし、教師の給料は安く、脚本もなかなか採用されず、日々、不満は募っていく。/但是，教师工资很低，电影剧本又没有出路，心中渐渐积淤着对现实的不满。

3. 日本で2、3年暮らして脚本を書こうか、と軽い気持ちで出発しました/于是，约翰很

快就决定去日本生活两三年，并写写剧本。

4. もともと、小津安二郎監督の映画が好きでした。畳や障子といった伝統文化や日本人独特の会話の“間”が印象的で、イギリスでも彼の映画は神秘的だと言われていました… / 我本来就很喜欢小津安二郎导演的电影。「榻榻米」、「拉门」等日本的文化传统，还有日本人在讲话时独特的节拍，给我留下很深的印象，英国人认为小津安二郎的电影充满着神秘感……

5. …小津監督は、日常を生きる人間の喜劇を撮っていたんです。実はとても笑いにあふれる映画でした / ……小津安二郎实际上拍摄的是日常生活中的人间喜剧，他的电影让人感到非常有趣。

6. 映画は当初、中年層の観客を見込んでいたが… / 最初预想「最美丽的夏天」的观众将多是中年层次……

7. 日本国民は、正義と秩序を基調とする国際平和を誠実に希求し、国権の発動たる戦争と、武力による威嚇又は武力の行使は、国際紛争を解決する手段としては、永久にこれを放棄する。 / 日本国民衷心谋求基于正义与秩序的国际和平，永远放弃以国权发动的战争、武力威胁或武力行使作为解决国际争端的手段。为达到前项目目的，不保持陆海空军及其他战争力量，不承认国家的交战权。

列举的译例中首先有汉语表现形式的问题，如「榻榻米」、「拉门」的引号，「最美丽的夏天」的影片名称括号，这另当别论。首先要指出的是译例1至6中的一个基本技巧问题——失真，即没有忠实于原文。忠实于原文是笔译最基本的原则性的技巧。

译例1的失真，在于没有对会话文体进行摹写，而任意把原文的对话体改译成了叙述体，于是，原文第一人称的亲切感荡然无存，而成了第三人称的客观叙述。

译例2的失真，在于对“日々、不満は募っていく”的理解，应该是“日益（越来越）不满足”的意思。

译例3的失真，是对“軽い気持ちで出発しました”这句话的漏译。

译例4的失真，是对“间”文化的理解。“日本人独特の会話の‘間’”，是指日本人会话的余白性，即对话时让对方揣摩、让对方接应。

译例5的失真，是把“実はとても笑いにあふれる映画でした”这一判断句译成了使役句。

译例6的失真，是作者对“映画は当初、中年層の観客を見込んでいたが”这句话任意加译（“将多是……”）。

同以上译例的“失真”相比较，译例7存在以下三个方面的问题：

（1）句法结构的异文化转换问题。

原文的句法结构是：“日本国民は、国際平和を希求し、これを放棄する。”

“これ”即“国権の発動たる戦争と、武力による威嚇又は武力の行使は、国際紛争を解決する手段としては”这一冗长的欧式提示语。

按照汉语语法习惯，似应译为：日本国民真诚地希求基于正义与秩序的国际和平，永远放弃以国家权利发动战争，永远放弃以武力相威胁或行使武力作为解决国际争端的手段。

(2) 词汇结构的异文化转换问题。

原文的“武力の行使”的词汇结构，同前面的“武力による威嚇”的惯用型词汇结构不同，“武力の行使”的“行使”，形式上是名词，实际上是动词的语法功能，日语的语义是：“権利・力などを実際に使うこと。”日语中虽然可以把“武力による威嚇”和“武力の行使”换说成“武力威嚇”和“武力行使”，但译成汉语后的词汇结构完全不同，因为前者可译为主谓结构的“武力威胁”，后者却必须译为动宾结构的“行使武力”。

就是说，日语的“武力の行使”“武力行使”（类似的词汇有“栄養の補給”“栄養補給”等）这一词组，有着非常鲜明的日语词汇结构特色，而译成汉语后的“行使武力”，又带有非常鲜明的汉语词汇结构特色，两者不能异地而安，必须进行翻译学上的语言文化转换。

(3) “不保持陆海空军及其他战争力量”这句话的加译值得商榷。从最新资料上看，日本制定战后新宪法时，并没有承诺不保持自卫队武装。如果是这样的话，那这一加译就属于译者的一厢情愿的良好愿望了。

译例7存在的问题说明，“失真”和语言表达的民族化、规范化、准确化等，往往是联系在一起的。也就是说，“忠实于原文”这一笔译基本的原则性技巧是同译者的语言表达能力相辅相成的。

鉴于此，本书有针对性地引导应试者从词汇、语法、原文的理解及语言表达上去揣摩体会笔译的基本技巧和表达能力这两个关键问题，从中得到潜移默化的启示和提高。

本书主编为全国翻译专业资格（水平）考试日语专家委员会成员，结合往届考试实践，在书中具体地解析笔译综合能力和笔译实务考试中带有倾向性和普遍性的问题，让考生在关键环节上下功夫，实实在在地提高自己的日语笔译综合能力和笔译实务水平。

最后，诚挚地希求日语翻译界同仁对本书提出宝贵的意见，共同推进中国日语翻译事业的发展。

全国资格考试答题卡

姓名										
填涂 样例	有效填涂 —	无效填涂 [X][X][X][X]								
注 意 事 项	1. 务必准确填写本人的姓名和准考证号 2. 请按填涂要求用2B铅笔填涂准考证号信息点和选择题所选项 3. 修改时务必用橡皮擦干净,本卡严禁折叠!									
本栏由工作人员填涂 缺考标识 ☐ 违纪标识 ☐										
科目 代码	准考证号									
1										
[0]	[0]	[0]	[0]	[0]	[0]	[0]	[0]	[0]	[0]	[0]
[1]	[1]	[1]	[1]	[1]	[1]	[1]	[1]	[1]	[1]	[1]
[2]	[2]	[2]	[2]	[2]	[2]	[2]	[2]	[2]	[2]	[2]
[3]	[3]	[3]	[3]	[3]	[3]	[3]	[3]	[3]	[3]	[3]
[4]	[4]	[4]	[4]	[4]	[4]	[4]	[4]	[4]	[4]	[4]
[5]	[5]	[5]	[5]	[5]	[5]	[5]	[5]	[5]	[5]	[5]
[6]	[6]	[6]	[6]	[6]	[6]	[6]	[6]	[6]	[6]	[6]
[7]	[7]	[7]	[7]	[7]	[7]	[7]	[7]	[7]	[7]	[7]
[8]	[8]	[8]	[8]	[8]	[8]	[8]	[8]	[8]	[8]	[8]
[9]	[9]	[9]	[9]	[9]	[9]	[9]	[9]	[9]	[9]	[9]

- | | | | |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 1 [A][B][C][D] | 2 [A][B][C][D] | 3 [A][B][C][D] | 4 [A][B][C][D] |
| 5 [A][B][C][D] | 6 [A][B][C][D] | 7 [A][B][C][D] | 8 [A][B][C][D] |
| 9 [A][B][C][D] | 10 [A][B][C][D] | 11 [A][B][C][D] | 12 [A][B][C][D] |
| 13 [A][B][C][D] | 14 [A][B][C][D] | 15 [A][B][C][D] | 16 [A][B][C][D] |
| 17 [A][B][C][D] | 18 [A][B][C][D] | 19 [A][B][C][D] | 20 [A][B][C][D] |
| 21 [A][B][C][D] | 22 [A][B][C][D] | 23 [A][B][C][D] | 24 [A][B][C][D] |
| 25 [A][B][C][D] | 26 [A][B][C][D] | 27 [A][B][C][D] | 28 [A][B][C][D] |
| 29 [A][B][C][D] | 30 [A][B][C][D] | 31 [A][B][C][D] | 32 [A][B][C][D] |
| 33 [A][B][C][D] | 34 [A][B][C][D] | 35 [A][B][C][D] | 36 [A][B][C][D] |
| 37 [A][B][C][D] | 38 [A][B][C][D] | 39 [A][B][C][D] | 40 [A][B][C][D] |
| 41 [A][B][C][D] | 42 [A][B][C][D] | 43 [A][B][C][D] | 44 [A][B][C][D] |
| 45 [A][B][C][D] | 46 [A][B][C][D] | 47 [A][B][C][D] | 48 [A][B][C][D] |
| 49 [A][B][C][D] | 50 [A][B][C][D] | 51 [A][B][C][D] | 52 [A][B][C][D] |
| 53 [A][B][C][D] | 54 [A][B][C][D] | 55 [A][B][C][D] | 56 [A][B][C][D] |
| 57 [A][B][C][D] | 58 [A][B][C][D] | 59 [A][B][C][D] | 60 [A][B][C][D] |
| 61 [A][B][C][D] | 62 [A][B][C][D] | 63 [A][B][C][D] | 64 [A][B][C][D] |
| 65 [A][B][C][D] | 66 [A][B][C][D] | 67 [A][B][C][D] | 68 [A][B][C][D] |
| 69 [A][B][C][D] | 70 [A][B][C][D] | 71 [A][B][C][D] | 72 [A][B][C][D] |
| 73 [A][B][C][D] | 74 [A][B][C][D] | 75 [A][B][C][D] | 76 [A][B][C][D] |
| 77 [A][B][C][D] | 78 [A][B][C][D] | 79 [A][B][C][D] | 80 [A][B][C][D] |
| 81 [A][B][C][D] | 82 [A][B][C][D] | 83 [A][B][C][D] | 84 [A][B][C][D] |
| 85 [A][B][C][D] | 86 [A][B][C][D] | 87 [A][B][C][D] | 88 [A][B][C][D] |
| 89 [A][B][C][D] | 90 [A][B][C][D] | 91 [A][B][C][D] | 92 [A][B][C][D] |
| 93 [A][B][C][D] | 94 [A][B][C][D] | 95 [A][B][C][D] | 96 [A][B][C][D] |
| 97 [A][B][C][D] | 98 [A][B][C][D] | 99 [A][B][C][D] | 100 [A][B][C][D] |
| 101 [A][B][C][D] | 102 [A][B][C][D] | 103 [A][B][C][D] | 104 [A][B][C][D] |
| 105 [A][B][C][D] | 106 [A][B][C][D] | 107 [A][B][C][D] | 108 [A][B][C][D] |
| 109 [A][B][C][D] | 110 [A][B][C][D] | 111 [A][B][C][D] | 112 [A][B][C][D] |
| 113 [A][B][C][D] | 114 [A][B][C][D] | 115 [A][B][C][D] | 116 [A][B][C][D] |
| 117 [A][B][C][D] | 118 [A][B][C][D] | 119 [A][B][C][D] | 120 [A][B][C][D] |

目 录

日语笔译二级考试大纲（试行）	III
前言	V
日语笔译应试技法	VI
全国资格考试答题卡	IX

模拟试题 ①	1
--------------	---

笔译综合能力	1
参考答案	19
综合解析	19
笔译实务	24
参考译文及采分点解析	24

模拟试题 ②	34
--------------	----

笔译综合能力	34
参考答案	51
综合解析	51
笔译实务	56
参考译文及采分点解析	57

模拟试题 ③	67
笔译综合能力	67
参考答案	84
综合解析	84
笔译实务	89
参考译文及采分点解析	89
 模拟试题 ④	100
笔译综合能力	100
参考答案	116
综合解析	116
笔译实务	122
参考译文及采分点解析	122
 模拟试题 ⑤	131
笔译综合能力	131
参考答案	151
综合解析	151
笔译实务	157
参考译文及采分点解析	157
 全国翻译专业资格（水平）考试问答	165

1

- (6) もう恋なんて_____だよ、もう恋は暫く封印だよ。
 A. コリゴリ B. カリカリ
 C. コリコリ D. ガリガリ
- (7) 条例にマニフェストの作成の義務付けを_____方向で議論を進めていた
 だきたい。
 A. 盛り込む B. 当て込む
 C. 折り込む D. 植え込む
- (8) ご好意のほどまことに_____存じます。
 A. あけしく B. ゆゆしく
 C. めぼしく D. かたじけなく
- (9) 「産経_____」は、総合面をはじめ、国際面、経済面、社会面などの合計8
 面を抜粋したものとなる。
 A. ダイジェスト B. ヘクター
 C. サイエンス D. モニター
- (10) 反抗しても_____だ。
 A. 鬼に金棒 B. 焼け石に水
 C. 糠に釘 D. 古い木に花

二、文法 (40点)

A～Dの選択肢からもっとも適当なものを一つ選び、回答用カードのその箇所を
 2Bの鉛筆で塗りつぶしなさい。(1点×30＝30点)

- (11) 都市部の発展_____農村部においては、安価な輸入農産物の増加によ
 りますます所得水準が下がっている。
 A. ときたら B. かたがた
 C. にひきかえ D. のかぎりに
- (12) 自分がなんらかの利益や得を_____活動に参加する人がいる。
 A. 得ればこそ B. 得るまいと
 C. 得んがために D. 得るときたら
- (13) お金を_____その仕事をやりたい。
 A. 払ったといって B. 払ってでも
 C. 払ううちに D. 払おうとして

- (14) マスクをしていれば多少_____風邪の予防になる。
 A. なみに B. ながらの
 C. なりとも D. ならではの
- (15) _____待った初勝利に歓声や拍手が沸いた。
 A. 待ち B. 待つ
 C. 待って D. 待ちに
- (16) これが幸福_____, いや、これ以外に幸福などあるのだろうか。
 A. てやまない B. でなくてなんだろう
 C. だといったところだ D. だといったらありはしない
- (17) 冷静に考えれば、それが信じる_____噂だと思うのですが。
 A. といったらない B. にかたくない
 C. べからざる D. にはあたいしない
- (18) 遺言状_____遺産相続がなされた。
 A. をめぐって B. にのっとって
 C. を通じて D. について
- (19) この商品のおもしろさはCMだけでは_____。
 A. 伝えうる B. 伝えそうだ
 C. 伝えきれない D. 伝えたはずだ
- (20) 新しいプロジェクトを立ち上げる_____, 仕事から外されたまま3カ月間
 何も仕事を与えられなかった。もうやめようと思っている。
 A. とはいえ B. として
 C. とあれば D. とあって
- (21) どんな毒も使い_____によっては薬になると考えられていた。
 A. ざま B. よう
 C. むけ D. ふう
- (22) 彼の学者でないのに学者_____ところが嫌い。
 A. つばい B. らしい
 C. ぶっている D. じみた
- (23) 広告にお金を使う_____顧客に還元すべきだ。
 A. のみか B. もので
 C. くらいなら D. かいもなく
- (24) 広い家の整理整頓は考える_____面倒そうだ。
 A. だの B. だに

- C. でも D. では
- (25) 君_____どんな苦難にも耐えられる。
- A. とあれば B. をよそに
C. といえども D. をもって
- (26) 一人だけ頑張ったところで_____。
- A. どうにかならない B. どうにかなるだろう
C. どうにもならない D. どうにもなるだろう
- (27) この度貴殿におかれましては部長にご就任なされましたとの____、まことにめでたく心よりお祝い申し上げます。
- A. 由 B. 際
C. 元 D. 場
- (28) テラスのいすに座って庭の草木を眺めながら、考える_____数学の問題を考えたりしているとき、何とも言えず幸せである。
- A. ばかりか B. とみなしに
C. につけ D. ながらに
- (29) ここを通るバスは本数が極めて少ないので、不便_____。
- A. 極める B. 極めない
C. 極まっている D. 極まりない
- (30) エアコンを使わないで____、ベトベトになります。
- A. 過ごそうとも B. 過ごすにしても
C. 過ごそうものなら D. 過ごすにとどまらず
- (31) 税金の無駄遣いを一円_____許さない。
- A. はおろかしだいだ B. たりとも
C. にかぎらず D. とはいえ
- (32) 離れていても一時_____彼のことを忘れたことはない。
- A. として B. にして
C. につけ D. をおいて
- (33) 大雨で家から出よう_____出られなかった。
- A. さえ B. にも
C. から D. なら
- (34) 栄養失調の子猫に、見るに____、牛乳飲みました。
- A. 見かねて B. 見かかって
C. 見出して D. 見抜けて

- (35) ここで会った____、謝ってもらうまでは逃がしはしない。
 A. そばから B. とたんに
 C. ところで D. がさいご
- (36) 私といたしましても、このような事態になったことはまことに残念の____
 ____だ。
 A. せい B. こと
 C. きわみ D. ところ
- (37) 小さい子どもを持つ30~40歳代の企業で働く女性は子育てを優先____
 仕事を継続する意欲は高い。
 A. しつつも B. したからには
 C. したところ D. しているからといって
- (38) 小説の世界____、こと歴史学の世界では虚構は一切許されない。
 A. とすれば B. ともなれば
 C. なるがゆえに D. ならいざしらず
- (39) 国では一流の特別扱いで生活していたが、一族の反対____日本の大学
 で勉強するために来日しました。
 A. をおして B. をおいて
 C. につけても D. にてらして
- (40) 人に指摘____、この事件の責任はこの私にあります。
 A. されるには B. するにあらず
 C. からしても D. されるまでもなく

A ~ D の選択肢からもっとも適当なものを一つ選び、回答用カードのその箇所を
 2B の鉛筆で塗りつぶしなさい。(10×1点=10点)

- (41) 表現上正しいのはどれか。
 A. こっちのキムチがおいしいことは、不思議な感じはしない？
 B. あの人がこっちを見ていることは、ぼくを知っているのかな。
 C. いっしょに北海道を旅行したことは、いい思い出になったね。
 D. そんなにその本がおもしろいことは、頭がおかしんじゃないの？
- (42) 「高木さんが学級委員長に選ばれる」の下線部と同じ意味で使われているの
 はどれか。
 A. 昔のことが思い出される。